

Trang/ Page No: 1/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã KQ/ RP. No: 004002379.00

1. Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC TỈNH LÀO CAI**
2. Địa chỉ/ Client's Address (c) : **Số 37 Đ. Nguyễn Huệ - P. Lào Cai - TP. Lào Cai - T. Lào Cai**
3. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : **20/03/2025**
4. Thời gian phân tích/ Date of Testing : **20/03/2025 - 30/03/2025**
5. Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **BỂ chứa chi nhánh cấp nước huyện Si Ma Cai – TDP Phố Cũ – TT. Si Ma Cai – H. Si Ma Cai. Mã số mẫu 200325.76. Ngày lấy mẫu: 20/03/2025.**
6. Mô tả mẫu/ Sample Description : **Mẫu nước chứa trong can nhựa kín**
7. Bảng kết quả/ Results Table :

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|---|----------------------------|
| 1 | Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)/ Ammonium (NH ₃ and NH ₄ ⁺ as N) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.2 | TCVN 5988:1995 | 0.3 |
| 2 | Asen (As) (*) ^(s) / Arsenic (As) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 3 | Cadimi (Cd) (*) ^(s) / Cadmium (Cd) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.003 |
| 4 | Chì (Pb) (*) ^(s) / Lead (Pb) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 5 | Crom (Cr) (*) ^(s) / Chromium (Cr) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.05 |
| 6 | Đồng (Cu) (*) ^(s) / Copper (Cu) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 1 |
| 7 | Fluorua (F ⁻) (*) ^(s) / Fluoride (F ⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.02 | TS-KT-IC-003:2023 (Ref. EPA 300.1) | 1.5 |
| 8 | Kẽm (Zn) (*) ^(s) / Zinc (Zn) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 2 |
| 9 | Nhôm (Al) (*) ^(s) / Aluminium (Al) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.2 |

Handwritten signature

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trung Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã QK/ RP. No: 004002379.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 10 | Niken (Ni) (*) ^(s) / Nickel (Ni) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.07 |
| 11 | Selen (Se) (*) ^(s) / Selenium (Se) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-51:2022 | 0.01 |
| 12 | Sulfua (S ²⁻) (*) ^(s) / Sulfide (S ²⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.01 | EPA 376.2 | 0.05 |
| 13 | Thủy ngân (Hg) (*) ^(s) / Mercury (Hg) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0002 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.001 |
| 14 | Tổng chất rắn hoà tan (TDS) (*)/ Total dissolved solids (TDS) (*) | 187 | mg/L | - | SMEWW 2540 C:2023 | 1000 |
| 15 | Cyanua (CN ⁻) (*) ^(s) / Cyanide (CN ⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.003 | TS-KT-QP-71:2022 (Ref. TCVN 6181:1996, ISO 6703-1:1984) | 0.05 |
| 16 | Phenol và dẫn xuất phenol (*) ^(s) / Phenol and its derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-113:2020 | 1 |
| 17 | Acrylamide (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.1 | TS-KT-SK-137:2021 | 0.5 |
| 18 | Epichlorohydrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-192 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 0.4 |
| 19 | Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine (*) ^(s) / Atrazine and chloro-s-triazine derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-109:2020 | 100 |
| 20 | Chlorpyrifos (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 30 |
| 21 | Permethrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 20 |
| 22 | Bromate (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 3 | TS-KT-SK-142:2022 | 10 |
| 23 | Bromodichloromethane (*) ^(s) | 4.10 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 60 |

212615-
TRUNG T
KIỂM NGH
SL HÀ N
CHI NHÃ
ÔNG TY T
KHOA H
TSL
ÔNG - T

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 3/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

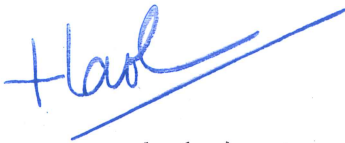
Mã KQ/ RP. No: 004002379.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|--|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 24 | Bromoform (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 25 | Chloroform (*) ^(s) | 1.35 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 300 |
| 26 | Dibromochloromethane (*) ^(s) | 1.62 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 27 | Hoạt độ phóng xạ alpha (*) (s)/ Gross α-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.013 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 0.1 |
| 28 | Hoạt độ phóng xạ beta (*) ^(s) / Gross β-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.13 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 1 |

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection.
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.
- (s): Chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ là Trung Tâm Kiểm Nghiệm TSL./ (s): Item(s) is(are) analyzed by TSL Testing Center as a subcontractor.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER


LÝ BÁ HÀO

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

HUỖNH TÂN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 1/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã KQ/ RP. No: 005002380.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC TỈNH LÀO CAI**
- Địa chỉ/ Client's Address (c) : **Số 37 Đ.Nguyễn Huệ - P.Lào Cai - TP. Lào Cai - T.Lào Cai**
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : **20/03/2025**
- Thời gian phân tích/ Date of Testing : **20/03/2025 - 30/03/2025**
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **VSD1 chi nhánh cấp nước huyện Si Ma Cai: Nguyễn Thị Thao – TDP Phố Thầu – TT.Si Ma Cai – H.Si Ma Cai. Mã số mẫu 200325.77. Ngày lấy mẫu: 20/03/2025.**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : **Mẫu nước chứa trong can nhựa kín**
- Bảng kết quả/ Results Table :

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|---|----------------------------|
| 1 | Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)/ Ammonium (NH ₃ and NH ₄ ⁺ as N) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.2 | TCVN 5988:1995 | 0.3 |
| 2 | Asen (As) (*) ^(s) / Arsenic (As) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 3 | Cadimi (Cd) (*) ^(s) / Cadmium (Cd) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.003 |
| 4 | Chì (Pb) (*) ^(s) / Lead (Pb) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 5 | Crom (Cr) (*) ^(s) / Chromium (Cr) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.05 |
| 6 | Đồng (Cu) (*) ^(s) / Copper (Cu) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 1 |
| 7 | Fluorua (F ⁻) (*) ^(s) / Fluoride (F ⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.02 | TS-KT-IC-003:2023 (Ref. EPA 300.1) | 1.5 |
| 8 | Kẽm (Zn) (*) ^(s) / Zinc (Zn) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 2 |
| 9 | Nhôm (Al) (*) ^(s) / Aluminium (Al) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.2 |



Handwritten signature in blue ink.

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

TS-TTCL-7.8/BM-04

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

Trang/ Page No: 2/3

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

TEST REPORT

Mã KQ/ RP. No: 005002380.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 10 | Niken (Ni) (*) ^(s) / Nickel (Ni) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.07 |
| 11 | Selen (Se) (*) ^(s) / Selenium (Se) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-51:2022 | 0.01 |
| 12 | Sulfua (S ²⁻) (*) ^(s) / Sulfide (S ²⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.01 | EPA 376.2 | 0.05 |
| 13 | Thủy ngân (Hg) (*) ^(s) / Mercury (Hg) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0002 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.001 |
| 14 | Tổng chất rắn hoà tan (TDS) (*)/ Total dissolved solids (TDS) (*) | 228 | mg/L | - | SMEWW 2540 C:2023 | 1000 |
| 15 | Cyanua (CN ⁻) (*) ^(s) / Cyanide (CN ⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.003 | TS-KT-QP-71:2022 (Ref. TCVN 6181:1996, ISO 6703-1:1984) | 0.05 |
| 16 | Phenol và dẫn xuất phenol (*) ^(s) / Phenol and its derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-113:2020 | 1 |
| 17 | Acrylamide (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.1 | TS-KT-SK-137:2021 | 0.5 |
| 18 | Epichlorohydrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-192 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 0.4 |
| 19 | Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine (*) ^(s) / Atrazine and chloro-s-triazine derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-109:2020 | 100 |
| 20 | Chlorpyrifos (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 30 |
| 21 | Permethrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 20 |
| 22 | Bromate (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 3 | TS-KT-SK-142:2022 | 10 |
| 23 | Bromodichloromethane (*) ^(s) | 1.61 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 60 |

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

TS-TTCL-7.8/BM-04

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

Trang/ Page No: 3/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã KQ/ RP. No: 005002380.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|--|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 24 | Bromoform (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 25 | Chloroform (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 300 |
| 26 | Dibromochloromethane (*) ^(s) | 2.05 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 27 | Hoạt độ phóng xạ alpha (*) (s)/ Gross α-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.013 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 0.1 |
| 28 | Hoạt độ phóng xạ beta (*) ^(s) / Gross β-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.13 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 1 |

Chú thích/ Remarks:

- (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*) Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection.
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.
- (^s): Chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ là Trung Tâm Kiểm Nghiệm TSL./ (^s) Item(s) is(are) analyzed by TSL Testing Center as a subcontractor.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

Handwritten signature of Lý Bá Hào

LÝ BÁ HÀO



HUYNH TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 1/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã KQ/ RP. No: 006002381.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c)** : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC TỈNH LÀO CAI
- Địa chỉ/ Client's Address (c)** : Số 37 Đ. Nguyễn Huệ - P. Lào Cai - TP. Lào Cai - T. Lào Cai
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving** : 20/03/2025
- Thời gian phân tích/ Date of Testing** : 20/03/2025 - 30/03/2025
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c)** : VSD2 chi nhánh cấp nước huyện Si Ma Cai: Nguyễn Văn Vũ – Phố Cũ – TT. Si Ma Cai – H. Si Ma Cai. Mã số mẫu 200325.78.
Ngày lấy mẫu: 20/03/2025.
- Mô tả mẫu/ Sample Description** : Mẫu nước chứa trong can nhựa kín
- Bảng kết quả/ Results Table**

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|---|----------------------------|
| 1 | Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)/ Ammonium (NH ₃ and NH ₄ ⁺ as N) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.2 | TCVN 5988:1995 | 0.3 |
| 2 | Asen (As) (*) ^(s) / Arsenic (As) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 3 | Cadimi (Cd) (*) ^(s) / Cadmium (Cd) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.003 |
| 4 | Chì (Pb) (*) ^(s) / Lead (Pb) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.01 |
| 5 | Crom (Cr) (*) ^(s) / Chromium (Cr) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.05 |
| 6 | Đồng (Cu) (*) ^(s) / Copper (Cu) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 1 |
| 7 | Fluorua (F-) (*) ^(s) / Fluoride (F-) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.02 | TS-KT-IC-003:2023 (Ref. EPA 300.1) | 1.5 |
| 8 | Kẽm (Zn) (*) ^(s) / Zinc (Zn) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 2 |
| 9 | Nhôm (Al) (*) ^(s) / Aluminium (Al) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.2 |

Handwritten signature

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

TS-TTCL-7.8/BM-04

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

Trang/ Page No: 2/3

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

TEST REPORT

Mã KQ/ RP. No: 006002381.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 10 | Niken (Ni) (*) ^(s) / Nickel (Ni) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.007 | TS-KT-QP-03:2019 (Ref. TCVN 6665:2011, SMEWW 3120:2017) | 0.07 |
| 11 | Selen (Se) (*) ^(s) / Selenium (Se) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0003 | TS-KT-QP-51:2022 | 0.01 |
| 12 | Sulfua (S ²⁻) (*) ^(s) / Sulfide (S ²⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.01 | EPA 376.2 | 0.05 |
| 13 | Thủy ngân (Hg) (*) ^(s) / Mercury (Hg) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.0002 | TS-KT-QP-28:2021 | 0.001 |
| 14 | Tổng chất rắn hoà tan (TDS) (*)/ Total dissolved solids (TDS) (*) | 228 | mg/L | - | SMEWW 2540 C:2023 | 1000 |
| 15 | Cyanua (CN ⁻) (*) ^(s) / Cyanide (CN ⁻) (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/L | 0.003 | TS-KT-QP-71:2022 (Ref. TCVN 6181:1996, ISO 6703-1:1984) | 0.05 |
| 16 | Phenol và dẫn xuất phenol (*) ^(s) / Phenol and its derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-113:2020 | 1 |
| 17 | Acrylamide (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.1 | TS-KT-SK-137:2021 | 0.5 |
| 18 | Epichlorohydrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-192 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 0.4 |
| 19 | Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine (*) ^(s) / Atrazine and chloro-s-triazine derivatives (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-109:2020 | 100 |
| 20 | Chlorpyrifos (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 30 |
| 21 | Permethrin (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.07 | TS-KT-SK-15:2020 | 20 |
| 22 | Bromate (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 3 | TS-KT-SK-142:2022 | 10 |
| 23 | Bromodichloromethane (*) ^(s) | 1.72 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 60 |

Handwritten signature

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 3/3

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/03/2025

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 3Z665C0412

Mã Q/ RP. No: 006002381.00

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result(s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method | QCVN 01- 1:2018/ BYT |
|-------------|--|----------------------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------|
| 24 | Bromoform (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 25 | Chloroform (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | µg/L | 0.33 | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 300 |
| 26 | Dibromochloromethane (*) ^(s) | 2.21 | µg/L | - | TS-KT-SK-192:2022 (Ref. EPA Method 5021, ISO 20595:2018) | 100 |
| 27 | Hoạt độ phóng xạ alpha (*) (s)/ Gross α-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.013 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 0.1 |
| 28 | Hoạt độ phóng xạ beta (*) ^(s) / Gross β-radioactivity (*) ^(s) | Không phát hiện/ Not Detected | Bq/L | 0.13 | TS-KT-QP-22:2021 (Ref. TCVN 8879:2011, ISO 10704:2009) | 1 |

Chú thích/ Remarks:

- (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection.
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.
- (^s): Chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ là Trung Tâm Kiểm Nghiệm TSL./ (^s): Item(s) is(are) analyzed by TSL Testing Center as a subcontractor.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

Handwritten signature of Lý Bá Hào

LÝ BÁ HÀO



HUỶNH TÂN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04